II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 1978

houdende goedkeuring van de verwerving door ARBED van het gehele aandelenkapitaal van Neunkircher Eisenwerk AG en van 25,09 % van het aandelenkapitaal van de naamloze vennootschap Métallurgique et Minière de Rodange-Athus, alsmede van het door ARBED op zich nemen van het beheer over de laatstgenoemde maatschappij

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(78/538/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en met name op artikel 66,

Gelet op Beschikking nr. 24-54 van 6 mei 1954 waarbij een reglement werd vastgesteld op grond van artikel 66, lid 1, van het Verdrag inzake de kenmerkende factoren voor de beheersing van een onderneming (1),

Gezien het op 30 januari 1978 door de Aciéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange S.A. ingediende verzoek,

Ingewonnen de opmerkingen van de Regeringen van het Koninkrijk België, van de Bondsrepubliek Duitsland en van het Groothertogdom Luxemburg,

I

1. Overwegende dat de Aciéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange S.A. (ARBED) te Luxemburg, een staalproducerende onderneming is in de zin van artikel 80 van het Verdrag met een aandelenkapitaal van 6 500 000 000 Lfr. ;

2. Overwegende dat ARBED o.a. deelnemingen heeft in de volgende staalondernemingen :

Ondernemingen	*Aandeel ARBED*
— Stahlwerke Röchling-Burbach, Völklingen (Duitsland)	50 %
— Sidmar, Gent (België)	84,2 %
— Eschweiler Bergwerks-Verein, Eschweiler (Duitsland)	96 %
— ARBED-Felten & Guilleaume, Keulen (Duitsland)	97 %

3. Overwegende dat ARBED de mogelijkheid heeft alleen of met derden in de zin van Beschikking nr. 24-54 de hierbovengenoemde ondernemingen te controleren, waarmee zij derhalve een concentratie vormt in de zin van artikel 66, lid 1 ;

4. Overwegende dat de naamloze vennootschap Métallurgique et Minière de Rodange-Athus (Rodange) een vennootschap naar Luxemburgs recht is, in wier aandelenkapitaal voor respectievelijk 43,7 % en 33,3 % wordt deelgenomen door de Belgische vennootschappen Financière du Ruau en Cockerill ; dat Rodange een deelneming van 40 % heeft in het aandelenkapitaal van de Société des Laminoirs de Villerupt (Villerupt), terwijl de resterende 60 % in handen zijn van de Marine-Wendelgroep ;

(1) Publikatieblad van de EGKS van 11. 5. 1954, blz. 345/54.

5. Overwegende dat Neunkircher Eisenwerk AG (Neunkirchen) te Neunkirchen, een staalonderneming is in wier aandelenkapitaal voor 50 % wordt deelgenomen door Otto Wolff AG en voor 50 % door de Duitse aardoliemaatschappij Mabanaft ; dat Neunkirchen een deelneming van 32,4 % heeft in het kapitaal van de Saarlandse onderneming Dillinger Hüttenwerke (Dilling), die behoort tot de Franse Marine-Wendelgroep welke daarin een deelneming van 59,2 % heeft ;

II

6. Overwegende dat ARBED voornemens is :

a) een deelneming van 25,09 % te verwerven in het aandelenkapitaal van Rodange, en het technisch en financieel beheer van deze onderneming op zich te nemen. Rodange exploiteert twee naburige produktie-eenheden, een te Rodange, op Luxemburgs grondgebied, en de andere te Athus, op Belgisch grondgebied.

Ten einde het faillissement van deze vennootschap, die door de crisis zwaar getroffen is, te voorkomen hebben de Belgische en Luxemburgse Regeringen overleg gevoerd dat op 20 december 1977 heeft geleid tot de opstelling van een gemeenschappelijk document waarin wordt geconstateerd dat ARBED en Rodange aanzienlijke actuele en potentiële werkterreinen gemeen hebben, wordt aanbevolen dat ten einde een efficiënt en voor de voorziene samenwerking berekend beheer te waarborgen, het beheer van Rodange wordt opgedragen aan ARBED.

In het kader van deze reddingsoperatie zal het aandelenkapitaal van Rodange worden verhoogd tot 1 275 000 000 Lfr. en als volgt verdeeld zijn :

— ARBED		25,09 %
— Vroegere aandeelhouders		20,00 %
waarvan : Financière du Ruau	8,74 %	
Cockerill	6,66 %	
Anderen	4,6 %	
— Luxemburgse SNCI		15,69 %
— Consortium van Luxemburgse banken		15,69 %
— Maatschappij Bruxelles-Lambert		15,69 %
— Belgische Investeringsmaatschappij		7,84 %
		100,00 %

De Raad van Beheer van Rodange zal bestaan uit 15 leden, waarvan 5 ter vertegenwoordiging van de werknemers, 3 van de vroegere aandeelhouders van de maatschappij Bruxelles-Lambert, 2 van de Luxemburgse SNCI, 2 van een consortium van Luxemburgse banken, 2 van ARBED en 1 van de Belgische Investeringsmaatschappij.

De Raad van Beheer, zal in overeenstemming met het gemeenschappelijk document van 20 december 1977 de algemene politiek van de onderneming bepalen.

Een van de beheerders voorgesteld door ARBED, zal als afgevaardigde beheerder benoemd worden. Hij zal er over waken, dat de politiek die door de Beheerraad vastgelegd wordt, door de directie van Rodange nageleefd wordt en dat de samenwerking tussen Rodange en ARBED verwezenlijkt wordt.

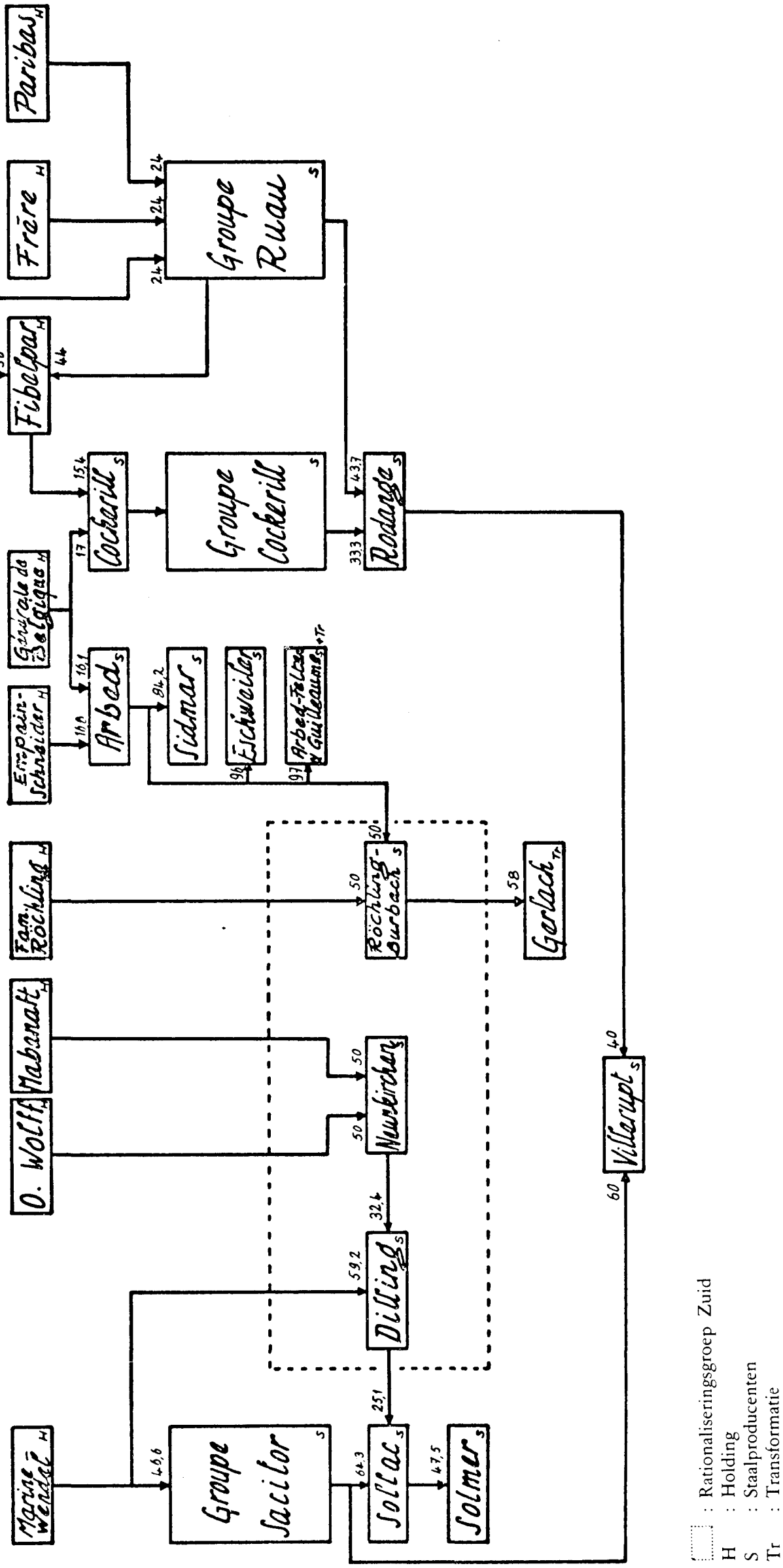
b) de deelnemingen van 50 % te verwerven die respectievelijk door de groepen Otto Wolff en Mabanaft in Neunkirchen worden gehouden, als tegenprestatie voor een totale deelneming van 5 % in zijn huidige aandelenkapitaal ; de betrokken effecten zullen worden uitgegeven in het kader van een verhoging van het kapitaal van ARBED. De deelneming in Neunkirchen zal vervolgens worden overgedragen aan de Stahlwerke Röchling-Burbach GmbH te Völklingen (Röchling-Burbach) tegen de verlening van een schuldvordering van ARBED op Röchling-Burbach.

c) de deelneming van 50 % te verwerven die de familie Röchling, verenigd in het kader van de Röchling Industrie Verwaltung GmbH, in Röchling-Burbach heeft. ARBED, die reeds 50 % van het kapitaal van Röchling-Burbach in handen had, zal derhalve de enige aandeelhouder van deze onderneming worden.

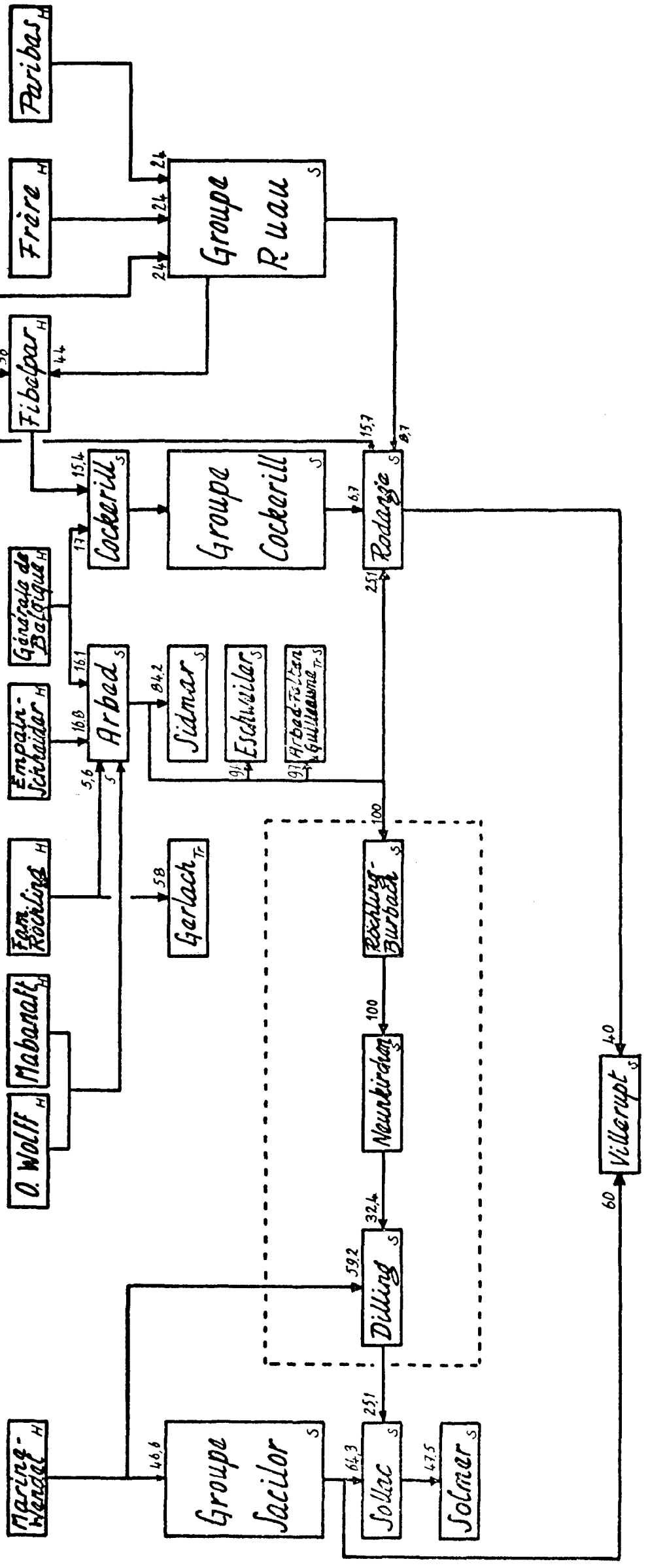
Als tegenprestatie voor de afstand van haar 50 %-deelneming in Röchling-Burbach zal de familie Röchling behalve een betaling in contanten een deelneming van 5,6 % in het maatschappelijk kapitaal van ARBED verkrijgen dat te dien einde zal worden verhoogd, alsmede de afstand van de schuldvordering van ARBED op Röchling-Burbach. Deze schuldvordering zal worden geregeld door de overdracht aan de familie Röchling van de deelneming van 58 % van Röchling-Burbach in de vennootschap Gerlach-Werke GmbH te Homburg.

7. Overwegende dat de structuur van de deelnemingen van de betrokken ondernemingen voor en na de beoogde handelingen wordt weergegeven in de twee hierna volgende tabellen :

VOOR


Paribas H
Frère H
Groupe Ruau S
24
24
24
Bruxelles Lambert H
56
Fibelpar H
44
15,4
Cockerill S
17
Groupe Cockerill S
33,3
43,7
Rodange S
Empain-Schneider H
Générale de Belgique H
10,9
10,1
Arbed S
84,2
Sidmar S
Eschweiler S
9b
Arbed-Terres & Guilleaume S+Tr
97
50
Fam. Röchling H
50
Röchling-Burbach S
58
Gerlach Tr
Habanaf H
50
Neunkirchen S
50
O. Wolff H
32,4
59,2
Dillingen S
25,1
Marine Wendel H
46,6
Groupe Sacilor S
64,3
Sollac S
47,5
Solmer S
60
Villerupt S
40
: Rationaliseringsgroep Zuid
H : Holding
S : Staalproducenten
Tr : Transformatie

NA *



: Rationaliseringsgroep Zuid
H : Holding
S : Staalproducenten
Tr : Transformatie
* : Zonder de voorwaarden en verplichtingen

8. Overwegende dat ARBED na de voorgenomen verwerving van 25,09 % van het kapitaal van Rodange alsmede het op zich nemen van het technisch en financieel beheer van deze vennootschap de mogelijkheid zal hebben Rodange te controleren in de zin van Beschikking nr. 24-54 ; dat deze handeling derhalve zal leiden tot een concentratie van ARBED en Rodange in de zin van artikel 66 van het Verdrag ; dat de verwerving van het gehele kapitaal van Neunkirchen aan ARBED de mogelijkheid zal geven deze onderneming te controleren, waarmee zij derhalve een concentratie zal vormen ; dat de verwerving van 50 % van het kapitaal van Röchling-Burbach daarentegen geen aanleiding zal geven tot een nieuwe concentratie omdat ARBED gezien zijn voorafgaande deelneming van 50 % reeds geacht werd een concentratie met Röchling-Burbach te vormen ;

III

9. Overwegende dat ter beoordeling van de gevolgen van deze operaties op de staalmarkt aard en omvang van de produktie van de betrokken ondernemingen dienen te worden onderzocht, alsmede hun aandeel in de produktie en op de markt van ijzer- en staalprodukten ;

10. Overwegende dat de betrokken ondernemingen gevestigd zijn in België, Duitsland en het Groothertogdom Luxemburg, en dat zij van oudsher aanzienlijke hoeveelheden staal naar andere landen van de Gemeenschap leveren ; dat deze ondernemingen op hun nationale markten en op de markten van de andere Lid-Staten mededinging ondervinden van andere aanbieders, zowel uit de Gemeenschap als uit derde landen ; dat onder deze omstandigheden de in aanmerking te nemen „relevant market" de gehele Gemeenschap is ;

11. Overwegende dat de produktie en het aandeel in de gemeenschappelijke markt van ARBED, Rodange en Neunkirchen, alsmede van de groep die het resultaat zal zijn van de voorgenomen operaties worden weergegeven in de volgende tabel :

Produktie 1976

Produkten	Gemeenschap	ARBED-groep		Rodange		Neunkirchen		Totaal ARBED + Rodange + Neunkirchen	
	1 000 t	1 000 t	% Gem.	1 000 t	% Gem.	1 000 t	% Gem.	1 000 t	% Gem.
Ruwstaal	134 155	9 030	6,7	549 (a)	0,4	1 004	0,8	10 583	7,9
Coils (totale produktie)	43 007	2 102	4,9	—	—	—	—	2 102	4,9
Walserijprodukten	97 174	6 557	6,8	508 (b)	0,5	770	0,8	7 835	8,1
Spoorwegmaterieel	1 556	42	2,7	168 (b)	10,8	1	0,1	211	13,6
Damwandstaal	878	157	17,9	—	—	—	—	157	17,9
Breedflensbalken	2 376	558	23,5	17	0,7	—	—	575	24,2
Ander profielstaal	4 155	506	12,2	115	2,8	20	0,4	641	15,4
Rond- en vierkantstaal vr. buizen	2 262	—	—	—	—	68	3,0	68	3,0
Walsdraad	10 429	962	9,2	35	0,3	298	2,9	1 295	12,4
Staafstaal	20 617	1 556	7,5	173	0,8	301	1,5	2 030	9,8
Universaalstaal	566	82	14,5	—	—	2	0,3	84	14,8
Bandstaal en buizenstrip	7 056	848	12,0	—	—	80	1,1	928	13,1
Dikke plaat	11 919	255	2,1	—	—	—	—	255	2,1
Dunne plaat	26 768	1 466	5,5	—	—	—	—	1 466	5,5
Coils (eindprodukten)	8 591	125	1,5	—	—	—	—	125	1,5
Verderverwerkte produkten									
Vertind blik en andere vertinde plaat	3 964	—	—	—	—	—	—	—	—
Onvertind blik	72	—	—	—	—	—	—	—	—
Beklede plaat	4 733	57	1,2	—	—	—	—	57	1,2
Dynamo- en transformatorplaat	1 106	—	—	—	—	—	—	—	—

(a) waarvan 28 000 ton van Villerupt.
(b) waarvan 68 000 ton rails van Villerupt.

12. Overwegende dat de voorgenomen operaties tot een verhoging van het aandeel van de ruwstaalproduktie van ARBED met 1,2 % zullen leiden ; dat bij de overige produkten de grootste toenemingen worden aangetroffen in de sectoren spoorwegmaterieel (+ 10,9 %), ander profielstaal (+ 3,2 %), walsdraad (+ 3,2 %) rond- en vierkantstaal voor buizen (+ 3 %) en staafstaal (+ 2,3 %) ; dat minder aanzienlijke toenemingen worden aangetroffen in de sectoren bandstaal en buizenstrip (+ 1,1 %), breedflensbalken (+ 0,7 %) en universaalstaal (+ 0,3 %) ;

13. Overwegende dat de nieuwe groep op het gebied van *ruwstaal* met een aandeel van 7,9 % op de vijfde plaats onder de belangrijkste producenten in de Gemeenschap zal komen te staan na vier ondernemingen die respectievelijk marktaandelen van 14,6 %, 10,2 %, 9,9 % en 8,3 % hebben en vóór vijf andere ondernemingen met 7,7 %, 6,8 %, 4 %, 3,9 % en 3,9 % van de markt ;

14. Overwegende dat de groep bij het *spoorwegmaterieel* met een aandeel van 13,5 % op de tweede plaats komt na Marine-Wendel die 25,7 % van de gemeenschappelijke markt in handen heeft en vóór vier ondernemingen met respectieve marktaandelen van 13,4 %, 12,8 %, 9,1 % en 8,6 % ; dat de tien grootste ondernemingen te zamen ongeveer 95 % van de produktie voor hun rekening nemen, en de overige 5 % over vijf andere ondernemingen zijn verdeeld ; dat hoewel Marine-Wendel gezamenlijk met Rodange Villerupt controleert, de produktie van beide groepen niet kan worden opgeteld omdat in de beschikking van de Commissie van 13 september 1974 waarbij de oprichting van Villerupt werd goedgekeurd elk groepseffect tussen Sacilor, van de Marine-Wendelgroep, en Rodange-Athus werd uitgesloten omdat deze beide ondernemingen enerzijds commercieel hun gehele zelfstandigheid behouden en op de markt blijven concurreren, en anderzijds gezien de bijzondere structuur van de railsmarkt, hun afzetgebieden van oudsher aanzienlijk uiteenlopen.

15. Overwegende dat de nieuwe groep in de sector *ander profielstaal* de eerste plaats zal innemen met 15,4 % van de communautaire produktie vóór twee ondernemingen met respectieve marktaandelen van 14,5 % en 14,1 % ; dat vier andere ondernemingen respectievelijk 8,9 %, 8,8 %, 7,8 % en 6,3 % van de produktie voor hun rekening nemen ; dat de tien grootste producenten 84,5 % van de gemeenschapsproduktie voortbrengen, terwijl twintig andere producenten voor de overige 15,5 % opkomen ; dat het in het onderhavige geval om produkten gaat met specifieke gebruikswijzen, zodat er gezien de nogal beperkte vraag een vrij bescheiden aantal producenten bestaat ;

16. Overwegende dat de nieuwe groep bij *walsdraad* met een aandeel van 12,4 % in de gemeenschapsmarkt op de derde plaats komt te staan na twee ondernemingen met respectieve marktaandelen van 15,8 % en 13,6 % en vóór een andere onderneming met 11,8 % ; dat de tien grootste gemeenschapsproducenten 73,5 % van de produktie vertegenwoordigen, en de overige 26,5 % verdeeld is over veertig andere producenten ;

17. Overwegende dat noch ARBED noch Rodange producenten van *rond- en vierkantstaal voor buizen* waren ; dat de inbreng van de produktie van Neunkirchen de nieuwe groep op de negende plaats zal brengen met 3 % van de gemeenschapsproduktie ; dat de grootste producent in de Gemeenschap ongeveer 37 % van de produktie voor zijn rekening neemt, gevolgd door drie andere ondernemingen met 17,2 %, 16,4 % en 7,2 % ; dat de eerste tien producenten samen 95,5 % van de communautaire produktie produceren terwijl de overige 4,5 % verdeeld zijn over 8 andere producenten ;

18. Overwegende dat de nieuwe groep op de markt van *staafstaal* met 9,8 % aan de kop zal staan, gevolgd door vier ondernemingen die respectievelijk marktaandelen van 8,6 %, 8,3 %, 7,6 % en 7,5 % hebben ; dat de eerste tien producenten te zamen 55 % van de gemeenschapsproduktie verzorgen, en de overige 45 % voor rekening van ongeveer 150 andere ondernemingen komen ; dat er in deze sector een zeer levendige concurrentie heerst omdat vrijwel alle producenten deze produkten fabriceren en op de markt aanbieden ;

19. Overwegende dat ten aanzien van *bandstaal* en buizenstrip, breedflensbalken en universaalstaal, de voorgenomen operaties niet tot een wijziging van de positie van ARBED op de markt leiden ;

20. Overwegende dat de nieuwe groep voor het totaal van de beschouwde *walserijprodukten* 8,1 % van de communautaire produktie vertegenwoordigt en aldus de vijfde plaats inneemt na vier producenten die 13 %, 10,1 %, 8,8 % en 8,8 % van de produktie voortbrengen ; dat de eerste tien producenten 73,3 % van de communautaire produktie voor hun rekening nemen en de overige 26,7 % verdeeld zijn over ongeveer 170 andere producenten ;

21. Overwegende dat ARBED tengevolge van de hierboven behandelde operaties een zeer sterke positie zal gaan innemen op de markt van bepaalde produkten ; dat er echter op de gemeenschappelijke markt andere concurrerende producenten aanwezig zijn die grotere of vergelijkbare marktaandelen hebben, terwijl ook invoer uit derde landen plaatsvindt tegen zeer concurrerende prijzen ; dat met name de orde van grootte en het evenwicht tussen de grote ijzer- en staalgroepen van de Gemeenschap niet op een voor de mededinging schadelijke wijze zal worden beïnvloed ;

22. Overwegende dat de deelneming in Rodange alsmede het door ARBED op zich nemen van technisch en financieel beheer van deze onderneming een wezenlijk deel vormen van het reddingsplan voor Rodange waarbij rekening wordt gehouden met de herstructureringsvereisten van de Belgische en Luxemburgse ijzer- en staalindustrie ; dat deze operatie het mogelijk moet maken een specialisatie van de produktie van Rodange door te voeren in het kader van de samenwerking met ARBED als vermeld in het gemeenschappelijk document van 20 december 1977 ; dat de concentratie met Neunkirchen zal resulteren in een rationalisatie van de produktierichtingen van de groep waardoor ARBED bepaalde zeer moderne walserijen van Neunkirchen en Röchling-Burbach zal kunnen gebruiken voor produkten die thans te Luxemburg worden gefabriceerd en aan de Saarlandse ondernemingen zijn walsgroepen voor zware profielen ter beschikking zal kunnen stellen ; dat deze rationalisatie gunstige gevolgen zal hebben voor de produktiekosten ;

23. Overwegende dat deze operaties door de daarbij voorgenomen rationalisaties zullen bijdragen tot een vergroting van het mededingingsvermogen van de betrokken ondernemingen zonder dat daarmee echter een toename van de produktiecapaciteiten gepaard gaat, en aldus zullen passen in het beleid van de Commissie op het gebied van de herstructurering van de ijzer- en staalindustrie ;

24. Overwegende dat de beoogde operatie, gezien al deze omstandigheden de betrokkenen niet de mogelijkheid geeft de prijs te bepalen, de produktie of de distributie te beheersen of te beperken, of de handhaving van een daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt te belemmeren, of zich te onttrekken aan de regels van de mededinging zoals deze voortvloeien uit de toepassing van het Verdrag, met name door een kunstmatig bevoorrechte positie te scheppen, welke leidt tot een aanmerkelijk voordeel met betrekking tot de voorziening of de afzet ;

IV

25. Overwegende dat de Commissie, ten einde een daadwerkelijke mededinging op een oligopolistische markt als de staalmarkt te handhaven, erop moet toezien dat de onafhankelijkheid en de zelfstandigheid van de op de markt aanwezige grote groepen niet worden beïnvloed door onderlinge vervlechtingen of andere banden ;

26. Overwegende dat Neunkirchen een deelneming van 32,4 % in het aandelenkapitaal van de Saarlandse onderneming Dilling heeft, waarvan de meerderheid van het aandelenkapitaal in handen is van de Marine-Wendelgroep ; dat een dergelijke deelneming aan ARBED een blokkeerminderheid in Dilling zal geven ; dat deze deelneming, samen met de aanwezigheid van haar vertegenwoordigers in de Raad van Beheer van Dilling aan ARBED de mogelijkheid zal geven haar gedragslijn te coördineren met die van de Marine-Wendelgroep, althans met betrekking tot de produktierichtingen die zij met Dilling gemeen heeft, d.w.z. dikke, middelzware en dunne plaat, en aldus de mededinging tussen de beide groepen te beperken ;

27. Overwegende dat de Commissie, ten einde de mededinging tussen de beide groepen te handhaven, de goedkeuring afhankelijk moet stellen van de voorwaarde dat ARBED zijn deelneming in het kapitaal van Dilling vermindert tot een maximum van 25 %, om alzo geen blokkeerminderheid te behouden ; dat rekening houdend met de huidige economische conjonctuur, die een snelle overdracht van de aandelen van Dilling kan bemoeilijken, en het feit dat ARBED concrete investeringsprojecten op middellange termijn heeft in het Saargebied — projecten die bij de Commissie aangemeld werden op 16 februari 1978 en die ten minste gedeeltelijk zouden gefinancierd worden door de aandelen die ARBED in Dilling heeft — het noodzakelijk is ARBED een langere periode toe te staan om zijn deelneming in deze onderneming te verminderen ; dat 4 jaar een redelijke termijn schijnt ; dat ARBED gedurende deze tijd van 4 jaar geen gebruik zou maken van zijn stemrechten, die 25 % van het kapitaal van Dilling te boven gaan ;

28. Overwegende dat het bestaan van persoonlijke banden tussen beheersorganen van ondernemingen van de ARBED-groep en andere ondernemingen van dezelfde aard nadelige gevolgen kan hebben voor de mededinging op de staalmarkt ; dat de risico's die deze banden inhouden nog groter zijn omdat zij andere groepen bloot kunnen stellen aan de invloed van de ARBED-groep, die door de voorgenomen concentraties aanzienlijk zal zijn versterkt ; dat de Commissie derhalve de goedkeuring moet binden aan de verplichting dat geen persoonlijke banden tussen produktie- en distributieondernemingen van de ARBED-groep en de concurrerende ondernemingen blijven voortbestaan ; dat dit niet geldt voor de gemeenschappelijk met derden reeds voor de beoogde operaties gecontroleerde ijzer- en staalondernemingen ; dat het echter wenselijk is voor de Commissie te voorzien in de mogelijkheid op een met redenen omkleed verzoek afwijkingen van dit verbod toe te staan indien zulks door bijzondere omstandigheden wordt gerechtvaardigd ;

29. Overwegende dat ARBED, Röchling-Burbach, Neunkirchen en Dilling met Otto Wolff AG deel uitmaken van de rationalisatiegroep Zuid die door de Commissie op 20 december 1976 is goedgekeurd ; dat ten tijde van de goedkeuring tussen ARBED en de Marine-Wendelgroep geen enkele band bestond ; dat de feitelijke situatie die bij de goedkeuring bestond door de voorgenomen operaties diepgaand zal worden gewijzigd ; dat de aanwezigheid van ondernemingen van beide groepen in de rationalisatiegroep Zuid een aanvullende mogelijkheid voor coördinatie en beperking van de concurrentie vormt ; dat de Commissie onder deze omstandigheden ARBED en de ondernemingen van zijn groep moet verplichten tot terugtrekking uit de rationalisatiegroep Zuid vóór 31 juli 1978 ;

30. Overwegende dat de concentratie tussen ARBED en Rodange aan de eerstgenoemde de mogelijkheid zal geven de onderneming Villerupt, een grote producent van spoorwegmaterieel, te controleren samen met Sacilor van de Marine-Wendelgroep ; dat echter rekening moet worden gehouden met het feit dat ARBED slechts een geringe produktie van spoorwegmaterieel heeft, dat de markt van spoorwegmaterieel zeer speciale kenmerken heeft en dat de Commissie elke groepseffect tussen Sacilor en Rodange bij de goedkeuring van de gemeenschappelijke controle van Villerupt heeft uitgesloten ; dat gezien deze omstandigheden mag worden aangenomen dat deze band de onafhankelijkheid van beide groepen niet ongunstig beïnvloed ;

V

31. Overwegende dat de Commissie gezien de opgelegde voorwaarden en verplichtingen constateert dat de beoogde operaties voldoen aan de goedkeuringsvoorwaarden van artikel 66, lid 2, en derhalve kunnen worden goedgekeurd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Goedgekeurd worden de volgende operaties :

a) verwerving door ARBED van 25,09 % van het aandelenkapitaal van de Société anonyme Métallurgique et Minière de Rodange-Athus, alsmede het op zich nemen door ARBED van het technisch en financieel beheer van deze vennootschap ;
b) verwerving door ARBED van het gehele aandelenkapitaal van Neunkircher Eisenwerk AG.

Artikel 2

De goedkeuring wordt verleend onder de voorwaarde dat ARBED vóór 1 mei 1982 zijn deelneming in het kapitaal van Dillinger Hüttenwerke terugbrengt tot een maximum van 25 % ; ARBED dient de Commissie onverwijld in kennis te stellen van de tenuitvoerlegging van deze maatregel.

Artikel 3

De goedkeuring gaat vergezeld van de volgende verplichtingen :

a) de leden van de beheersorganen van de ijzer- en staalproduktie- en -distributieondernemingen van de ARBED-groep mogen geen deel uitmaken van de beheersorganen van derde ondernemingen of holdingvennootschappen van dezelfde aard. Dit geldt niet voor de gemeenschappelijk met derden vóór de bij deze beschikking goedgekeurde operaties gecontroleerde staalondernemingen, noch voor de Société des Laminoirs de Villerupt. Indien bijzondere omstandigheden zulks rechtvaardigen kan de Commissie op een met redenen omkleed verzoek afwijkingen van de bepalingen van deze alinea toestaan,
b) gedurende de periode tot 1 mei 1982 moet ARBED afzien van de aan de aandelen van Dillinger Hüttenwerke verbonden stemrechten die 25 % van het kapitaal van die vennootschap te boven gaan,
c) ARBED en de door haar gecontroleerde ondernemingen dienen vóór 31 juli 1978 uit de rationalisatiegroep Zuid te zijn getreden. De tenuitvoerlegging van deze verplichting dient aan de Commissie te worden medegedeeld.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Aciéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange S.A. te Luxemburg.

Gedaan te Brussel, 6 juni 1978.

Voor de Commissie

Raymond VOUEL

Lid van de Commissie